



(京)新登字 040 号

世纪盛会——2000 悉尼奥运

图书在版编目 (CIP) 数据

世纪盛会: 2000 悉尼奥运 / 人民体育出版社编, ——北京: 人民体育出版社, 2000
ISBN 7-5009-2029-6

I. 世… II. 人… III. 夏季奥运会, 第 27 届——概况 IV. G811-211

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 83027 号

名誉主编: 何慧娴

主 编: 裴家荣

副 主 编: 周铁侠

企 划: 骆勤方

撰 文: 文 新 秦 灿

英文翻译: 梁 蔚

摄 影: 赵彤杰 张吉忠 韩 力 王文澜

武治义 罗更前 刘 宇 兰红光

张肄文 刘亚茹 焦卫平 戚 恒

装帧设计: 方凯军

封面题字: 杨再春

文字协编: 新 砚

图片协编: 谢云新 江 川 王宪民

责任编辑: 秦 方

京工商广临字 2000150 号

人民体育出版社出版发行

北京佳信达艺术印刷有限公司印刷

新华书店经销

285X210 16 开本 10 印张

2000 年 12 月第 1 版 2000 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 7-5009-2029-6/G · 1928

定价: 120 元

Sydney 2000 —— A Gala Sports Gathering at the Turn of the Century

Honorary Chief Editor: He Huixian

Chief Editor: Pei Jiarong

Associate Editor: Zhou Tiexia

Planning: Luo Qinfang

Writers: Wen Xin Qin Can

English Translator: Liang Wei

Photographers: Zhao Tongjie Zhang Jizhong Han Li Wang Wenlan

Wu Zhiyi Luo Gengqian Liu Yu Lan Hongguang

Zhang Yiwen Liu Yaru Jiao Weiping Qi Heng

Art Designer: Fang Kaijun

Title Inscriber: Yang Zaichun

Assistant Editor: Xin Yan

Assistant Photo Editors: Xie Yunxin Jiang Chuan Wang Xianmin

Executive Editor: Qin Fang

Published by The People's Sports Publishing House of China

Printed by the Jiaxinda Artistic Printing Co. Ltd.

First Edition/First Printing: December 2000

ISBN 7-5009-2029-6/G · 1928

Price: RMB120.00



林建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁

陈建宁



国际奥委会主席胡安·安东尼奥·萨马兰奇
和中国奥委会主席袁伟民合影

President Yuan Weimin of the Chinese Olympic Committee (L) posing for the camera with President Juan Antonio Samaranch of the International Olympic Committee.

光荣属于祖国和人民

袁伟民

The Olympic Honours We
Have Won Belong to China and
all the Chinese People.

On behalf of the Olympic Movement, I would like to congratulate the Chinese athletes on their excellent performances in the Games of the XXVII Olympiad, the first games of the new millennium in Sydney, Australia.

I wish the sport movement in the People's Republic of China success in its future undertakings.



中国运动员在新千年的首届奥运会——第27届悉尼奥运会上取得了优异的成绩，我谨代表国际奥委会向他们表示祝贺，并祝愿中华人民共和国的体育运动事业在未来取得更大的胜利。

胡安·安东尼奥·萨马兰奇

2000 S Y D N E Y
世纪盛会
第 27 届 奥 运 会

激

情

奥

运

2000年9月15日第27届奥运会隆重开幕



A GRAND FIESTA OF THE SPORTS WORLD



A GRAND FIESTA OF THE SPORTS WORLD

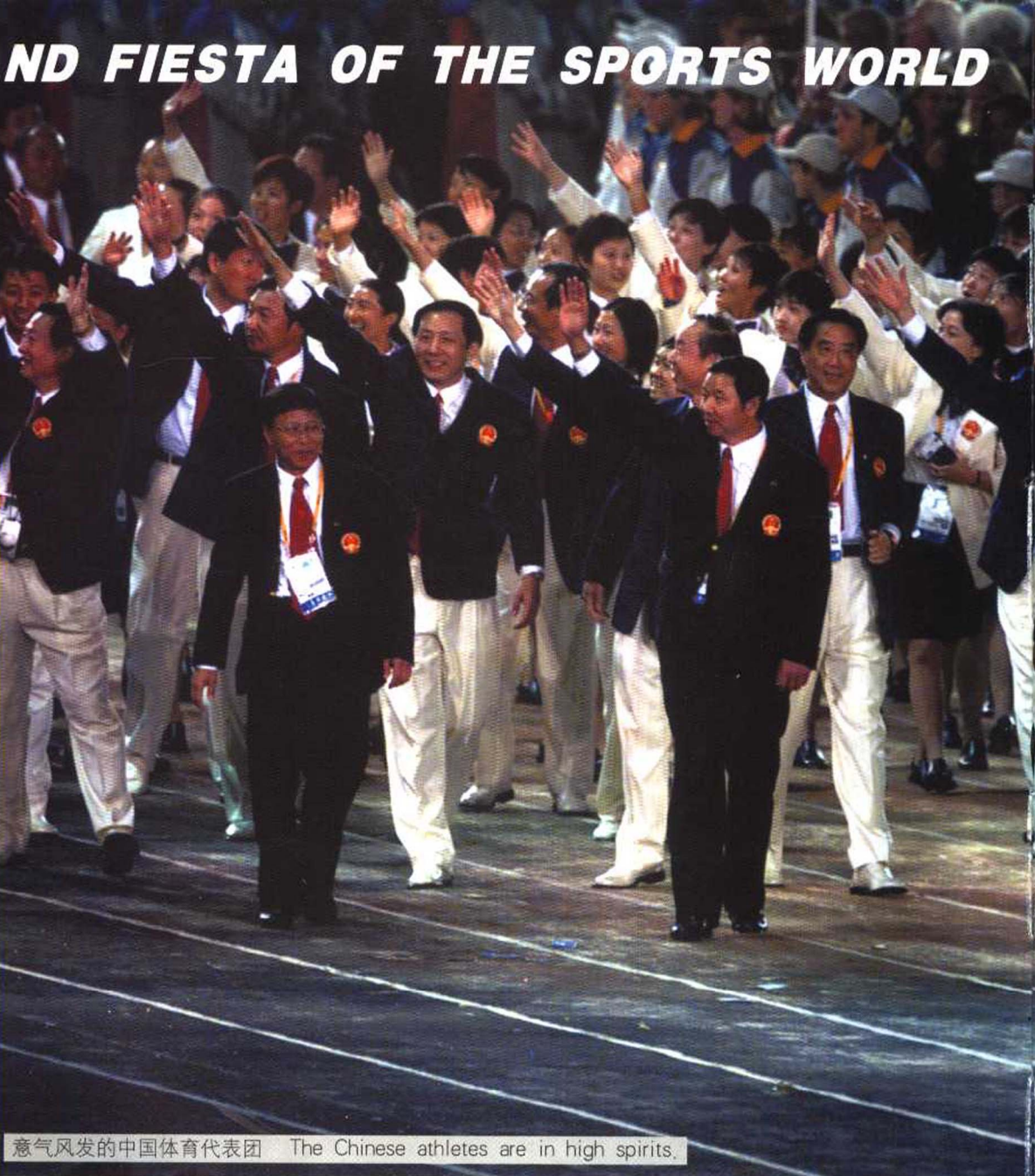
激

情

奥

运

2000年9月15日第27届奥运会隆重开幕



意气风发的中国体育代表团 The Chinese athletes are in high spirits.



中国香港特别行政区体育代表团入场 The sports delegation of China's Hong Kong Special Administrative Region marching in at the opening ceremony of the 2000 Olympic Games.



朝鲜与韩国体育代表团携手入场 Athletes from the DPR Korea and the Republic of Korea march in hand in hand.

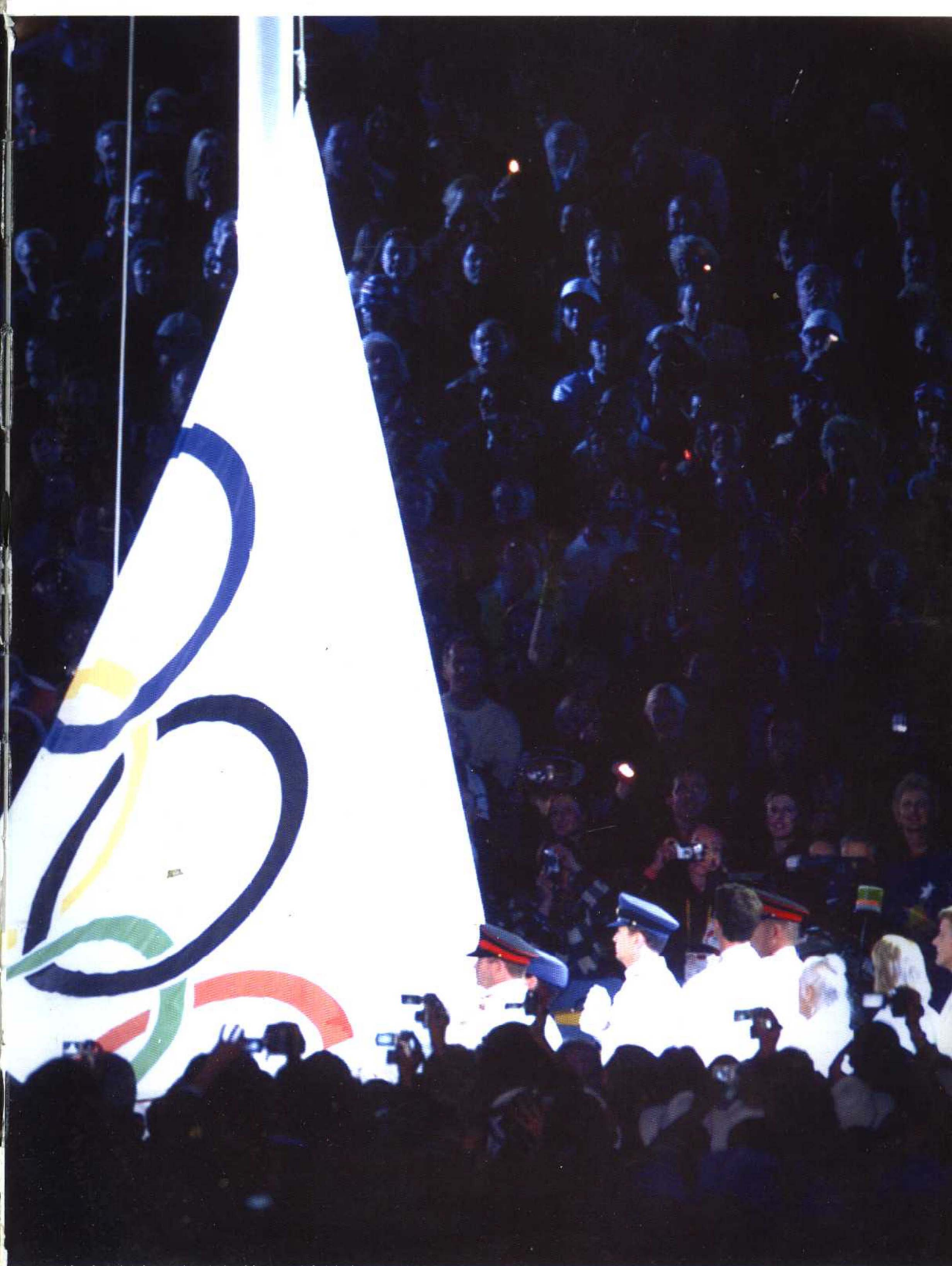


中国台北体育代表团在开幕式上 The Chinese Taipei delegation at the opening ceremony.

激情奥运

2000年9月15日第27届奥运会隆重开幕

A GRAND FIESTA OF THE SPORTS WORLD



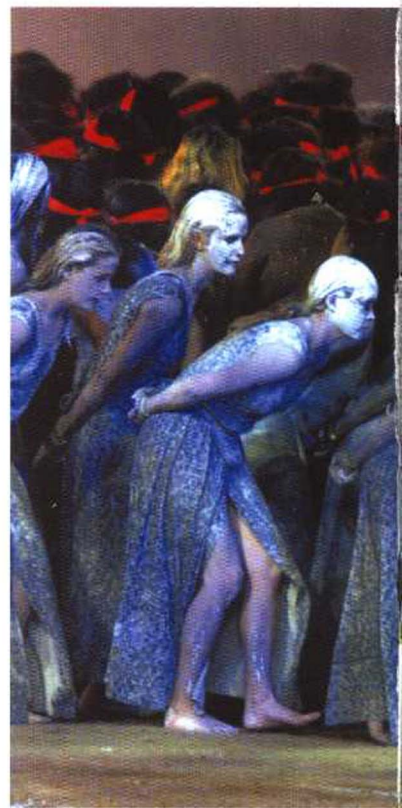
激

情

奥

运

2000年9月15日第27届奥运会隆重开幕



A GRAND FIESTA OF THE SPORTS WORLD



激情奥运

2000年9月15日 第27届奥运会隆重开幕

A GRAND FIESTA OF THE SPORTS WORLD



2000年

第一枚金牌 / 陶璐娜 / 悉尼国际射击中心

第1枚金牌



陶璐娜

首开金牌大门

陶璐娜 射击运动员，上海人。她在女子10米气手枪项目的比赛中以488.2环的成绩夺得金牌，她的成就极大地鼓舞了中国奥运将士。此后，她还在女子25米运动手枪比赛中获得了银牌。

TAO LUNA Winning the first gold medal for China

Sharpshooter Tao Luna from Shanghai scored 488.2 points in the women's 10m air pistol to win the first gold medal for China at the Sydney Olympic Games. Her achievement was a great inspiration and encouragement to all members of the Chinese delegation in Sydney. A few days later she took a silver medal in the women's 25m sporting pistol.



辉煌中国

BRAVO CHINA

